

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ <sup>(1)</sup>

## ΒΕΛΓΙΟ

— l'Etat	— de Staat	— το Κράτος
— les communautés	— de gemeenschappen	— οι γλωσσικές κοινότητες
— les commissions communautaires	— de gemeenschapscommissies	— οι κοινοτικές επιτροπές
— les régions	— de gewesten	— οι περιφέρειες
— les provinces	— de provincies	— οι επαρχίες
— les communes	— de gemeenten	— οι δήμοι
— les centres publics d'aide sociale	— de openbare centra voor maatschappelijk welzijn	— τα Δημόσια Κέντρα Κοινωνικής Αρωγής
— les fabriques d'églises et les organismes chargés de la gestion du temporel des autres cultes reconnus	— de kerkfabrieken en de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten	— τα ενοριακά συμβούλια των εκκλησιών και οι φορείς οι επιφορτισμένοι με τη διαχείριση των κοσμικών αγαθών των άλλων αναγνωρισμένων θρησκειών
— les sociétés de développement régional	— de gewestelijke ontwikkelingssmaatschappijen	— οι εταιρίες περιφερειακής ανάπτυξης
— les polders et wateringues	— de polders en wateringen	— οι αποστραγγιστικοί οργανισμοί
— les comités de remembrement des biens ruraux	— de ruilverkavelingscomités	— οι επιτροπές αναδιασμού γεωργικών γαιών
— les zones de police	— de politiezones	— οι αστυνομικές ζώνες
— les associations formées par plusieurs des pouvoirs adjudicateurs ci-dessus.	— de verenigingen gevormd door een of meerdere aanbestedende overheden hierboven.	— οι ενώσεις δύο ή περισσότερων από τους παραπάνω αναθέτοντες φορείς.

## ΔΑΝΙΑ

1. Folketinget — Κοινοβούλιο	Rigsrevisionen — Εθνικό Ελεγκτικό Συνέδριο
2. Statsministeriet — Προεδρία Κυβερνήσεως	
3. Udenrigsministeriet — Υπουργείο Εξωτερικών	
4. Beskæftigelsesministeriet — Υπουργείο Απασχόλησης	5 διοικήσεις και οργανισμοί
5. Domstolsstyrelsen — Διοίκηση Δικαστηρίων	
6. Finansministeriet — Υπουργείο Οικονομικών	5 styrelserog institutioner — 5 διοικήσεις και οργανισμοί
7. Forsvarsministeriet — Υπουργείο Άμυνας	Adskillige institutioner — Διάφοροι οργανισμοί
8. Indenrigs- og Sundhedsministeriet — Υπουργείο Εσωτερικών και Υγείας	Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — Διάφορες διοικήσεις και οργανισμοί, μεταξύ άλλων το Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet — Υπουργείο Δικαιοσύνης	Rigspolitichefen, 2 direktorater samt et antal styrelser — Εθνικό Αρχηγείο Αστυνομίας, 2 Γενικές Διευθύνσεις και διάφορα τμήματα
10. Kirkeministeriet — Υπουργείο Εκκλησιαστικών	10 stiftsøvrigheder — 10 επισκοπικές αρχές
11. Kulturministeriet — Υπουργείο Πολιτισμού	Departement samt et antal statsinstitutioner — Ένα τμήμα και μερικοί κρατικοί οργανισμοί
12. Miljøministeriet — Υπουργείο Περιβάλλοντος	6 styrelser — 6 διοικήσεις (τμήματα)

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως ««« «««κεντρικές κυβερνητικές αρχές» » » » » νοούνται οι αρχές μνημονεύονται ενδεικτικά στο παρόν παράρτημα και, στο μέτρο δε που έχουν επέλθει διορθώσεις ή τροποποιήσεις ή τροπολογίες σε εθνικό επίπεδο, οι οντότητες που τις έχουν διαδεχθεί.

13. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration — Υπουργείο Προσφύγων, Μεταναστών και Ενσωμάτωσης	1 styrelse — 1 διοίκηση (τμήμα)
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Υπουργείο Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας	9 direktorater og institutioner — 9 γενικές διευθύνσεις και οργανισμοί
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og herunder Udvikling — Υπουργείο Επιστημών, Τεχνολογίας και Καινοτομίας	Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — Διάφοροι φορείς και οργανισμοί, μεταξύ άλλων το Εθνικό Εργαστήριο του Risøe και τα Εθνικά Ιδρύματα Έρευνας και Κατάρτισης
16. Skatteministeriet — Υπουργείο Δημοσίου Θησαυρού	1 styrelse og institutioner — 1 τμήμα και διάφοροι οργανισμοί
17. Socialministeriet — Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων	3 styrelser og institutioner — 3 τμήματα και μερικοί οργανισμοί
18. Trafikministeriet — Υπουργείο Μεταφορών	12 τμήματα και οργανισμοί, μεταξύ των οποίων το Øresundsbrokonsortiet
19. Undervisningsministeriet — Υπουργείο Παιδείας	3 τμήματα, 4 εκπαιδευτικά ιδρύματα και 5 άλλοι φορείς
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και Επιχειρήσεων	Adskillige styrelser og institutioner — Διάφορα τμήματα και οργανισμοί

## ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Auswärtiges Amt	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών
Bundesministerium des Innern (nur zivile Güter)	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών (μόνον αγαθά μη στρατιωτικής χρήσης)
Bundesministerium der Justiz	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δικαιοσύνης
Bundesministerium der Finanzen	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και Εργασίας
Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Προστασίας του Καταναλωτή, Τροφίμων και Γεωργίας
Bundesministerium der Verteidigung (keine militärischen Güter)	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας (όχι αγαθά στρατιωτικής χρήσης)
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογενειακών Υποθέσεων, Ηλικιωμένων, Γυναίκων και Νέας Γενιάς
Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherheit	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Ασφάλισης
Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Μεταφορών, Οικοδομών και Στέγης
Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Προστασίας της Φύσης και Πυρηνικής Ασφάλειας
Bundesministerium für Bildung und Forschung	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας
Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης

## ΕΛΛΑΣ

1. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης
2. Υπουργείο Εξωτερικών
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
4. Υπουργείο Ανάπτυξης
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων
7. Υπουργείο Πολιτισμού

8. Υπουργείο Υγείας — Πρόνοιας
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
10. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
12. Υπουργείο Γεωργίας
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας
14. Υπουργείο Μακεδονίας — Θράκης
15. Υπουργείο Αιγαίου
16. Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος
26. Εθνικός Οργανισμός Κοινωνικής Φροντίδας
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας
28. Εθνικό Τυπογραφείο
29. Γενικό Χημείο του Κράτους
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
36. Πανεπιστήμιο Πατρών
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας
38. Πολυτεχνείο Κρήτης
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελματιών
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού Α.Ε.
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων

46. Γενικό Επιτελείο Στρατού <sup>(1)</sup>  
 47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού <sup>(1)</sup>  
 48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας <sup>(1)</sup>  
 49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας  
 50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων

## ΙΣΠΑΝΙΑ

Presidencia del Gobierno	Προεδρία της Κυβερνήσεως
Ministerio de Asuntos Exteriores	Υπουργείο Εξωτερικών
Ministerio de Justicia	Υπουργείο Δικαιοσύνης
Ministerio de Defensa	Υπουργείο Αμύνης
Ministerio de Hacienda	Υπουργείο Οικονομικών
Ministerio de Interior	Υπουργείο Εσωτερικών
Ministerio de Fomento	Υπουργείο Χωροταξικής Ανάπτυξης
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes	Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού και Αθλητισμού
Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación	Υπουργείο Γεωργίας, Αλιείας και Διατροφής
Ministerio de la Presidencia	Υπουργείο Προεδρίας
Ministerio de Administraciones Públicas	Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης
Ministerio de Sanidad y Consumo	Υπουργείο Υγείας και Κατανάλωσης
Ministerio de Economía	Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Ministerio de Medio Ambiente	Υπουργείο Περιβάλλοντος
Ministerio de Ciencia y Tecnología	Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας

## ΓΑΛΛΙΑ

## 1. Υπουργεία

— Services du Premier ministre	— Υπηρεσίες Πρωθυπουργού
— Ministère des affaires étrangères	— Υπουργείο Εξωτερικών
— Ministère des affaires sociales, du travail et de la solidarité	— Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων, Εργασίας και Αλληλεγγύης
— Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales	— Υπουργείο Γεωργίας, Διατροφής, Αλιείας και Υπαίθρου
— Ministère de la culture et de la communication	— Υπουργείο Πολιτισμού και Επικοινωνίας
— Ministère de la défense	— Υπουργείο Αμύνης <sup>(1)</sup>
— Ministère de l'écologie et du développement durable	— Υπουργείο Οικολογίας και Αειφόρου Ανάπτυξης
— Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie	— Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας

<sup>(1)</sup> Μη πολεμικό υλικό περί του οποίου το Παράρτημα V

— Ministère de l'équipement, des transports, du logement, du tourisme et de la mer	— Υπουργείο Εξοπλισμού, Μεταφορών, Οικισμού, Τουρισμού και Θαλασσών
— Ministère de la fonction publique, de la réforme de l'Etat et de l'aménagement du territoire	— Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης, Μεταρρύθμισης του Κράτους και Χωροταξίας
— Ministère de l'intérieur, de la sécurité intérieure et des libertés locales	— Υπουργείο Εσωτερικών, Εσωτερικής Ασφάλειας και Τοπικών Ελευθεριών
— Ministère de la justice	— Υπουργείο Δικαιοσύνης
— Ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche	— Υπουργείο Νέας Γενιάς, Παιδείας και Έρευνας
— Ministère de l'outre-mer	— Υπουργείο Υπερπόντιων Περιοχών
— Ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées	— Υπουργείο Υγείας, Οικογένειας και Αναπήρων
— Ministère des sports	— Υπουργείο Αθλητισμού

(<sup>1</sup>) Μη πολεμικό υλικό.

## 2. Εθνικά δημόσια ιδρύματα

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'outre-mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
- Bibliothèque nationale de France
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bibliothèque publique d'information
- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Centre des monuments nationaux (CMN)
- Caisse de garantie du logement locatif social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique
- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale

- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des oeuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre hospitalier des Quinze-Vingts
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire national supérieur de musique de Paris
- Conservatoire national supérieur de musique de Lyon
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- École centrale — Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- Ecole du Louvre
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École nationale d'administration
- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École nationale du génie rural des eaux et des forêts (ENGREF)

- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des techniques des industries agricoles et alimentaires
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure agronomique — Montpellier
- École nationale supérieure agronomique — Rennes
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et industries — Strasbourg
- École nationale supérieure des arts et industries textiles — Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure des bibliothécaires
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
- École nationale supérieure du paysage
- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales nationales d'apprentissage
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture — Croigny (Aube)
- École de viticulture et d'oenologie de la Tour-Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Hôpital national de Saint-Maurice
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

- Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
- Établissement de maîtrise d'ouvrage des travaux culturels (EMOC)
- Établissement public du musée et du domaine national de Versailles
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action et de soutien pour l'intégration et la lutte contre les discriminations
- Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut français de l'environnement
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine (INAO)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)
- Institut national de la consommation (INC)
- Institut national d'éducation populaire (INEP)
- Institut national d'études démographiques (INED)
- Institut national des jeunes aveugles — Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national du patrimoine
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N2.P3)
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de recherches archéologiques préventives
- Institut national de recherche pédagogique (INRP)
- Institut national des sports et de l'éducation physique
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen



- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen
- Musée Auguste-Rodin
- Musée de l'armée
- Musée Gustave-Moreau
- Musée du Louvre
- Musée du quai Branly
- Musée national de la marine
- Musée national J.-J.-Henner
- Musée national de la Légion d'honneur
- Muséum national d'histoire naturelle
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national de la chasse et de la faune sauvage
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- Office des migrations internationales (OMI)
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Syndicat des transports parisiens d'Ile-de-France
- Thermes nationaux - Aix-les-Bains

### 3. Άλλος εθνικός δημόσιος οργανισμός

- Union des groupements d'achats publics (UGAP)

#### ΙΡΛΑΝΔΙΑ

President's Establishment	(Προεδρία της Δημοκρατίας)
Houses of the Oireachtas and European Parliament	(Κοινοβούλιο και Ευρωκοινοβούλιο)
Department of the Taoiseach	(Γραφείο Πρωθυπουργού)
Central Statistics Office	(Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία)

Department of Finance	(Υπουργείο Οικονομικών)
Office of the Comptroller and Auditor General	(Γενικό Λογιστήριο του Κράτους)
Office of the Revenue Commissioners	(Υπηρεσία Δημόσιων Εσόδων)
Office of Public Works	(Υπηρεσία Δημόσιων Έργων)
State Laboratory	(Χημείο του Κράτους)
Office of the Attorney General	(Γενικό Επιτροπάτο Δικαιοσύνης)
Office of the Director of Public Prosecutions	(Γενική Εισαγγελία)
Valuation Office	(Υπηρεσία Αποτιμήσεων)
Civil Service Commission	(Επιτροπάτο Δημοσιοϋπαλληλικού Σώματος)
Office of the Ombudsman	(Διαμεσολαβητής)
Chief State Solicitor's Office	(Υπηρεσία Νομικού Συμβούλου του Κράτους)
Department of Justice, Equality and Law Reform	(Υπουργείο Δικαιοσύνης, Ισότητας και Μεταρρύθμισης του Δικαίου)
Courts Service	(Υπηρεσία Δικαστηρίων)
Prisons Service	(Υπηρεσία Φυλακών)
Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests	(Επιτροπάτο Δωρεών και Κληροδοτημάτων)
Department of the Environment and Local Government	(Υπουργείο Περιβάλλοντος και Τοπικής Αυτοδιοίκησης)
Department of Education and Science	(Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών)
Department of Communications, Marine and Natural Resources	(Υπουργείο Συγκοινωνιών, Θαλάσσιων και Φυσικών Πόρων)
Department of Agriculture and Food	(Υπουργείο Γεωργίας και Τροφίμων)
Department of Transport	(Υπουργείο Μεταφορών)
Department of Health and Children	(Υπουργείο Υγείας και Παιδιών)
Department of Enterprise, Trade and Employment	(Υπουργείο Επιχειρήσεων, Εμπορίου και Απασχόλησης)
Department of Arts, Sports and Tourism	(Υπουργείο Τεχνών, Αθλητισμού και Τουρισμού)
Department of Defence	(Υπουργείο Αμύνης)
Department of Foreign Affairs	(Υπουργείο Εξωτερικών)
Department of Social and Family Affairs	(Υπουργείο Κοινωνικών και Οικογενειακών Υποθέσεων)
Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs	(Υπουργείο Κοινοτικών Υποθέσεων, Υπαίθρου και Ιρλανδόφωνων Περιοχών)
Arts Council	(Συμβούλιο Τεχνών)
National Gallery	(Εθνική Πινακοθήκη)